

RÉALISER DES CRÉATIONS RADIOPHONIQUES AUTOUR D'UN FILM



➤ Document proposé dans le cadre de *Lycéens et apprentis au cinéma en Bourgogne-Franche-Comté / Académie de Besançon*, dispositif coordonné par Les 2 Scènes, Scène nationale de Besançon

➤ Rédaction : Chloé Truchon, documentariste sonore

SOMMAIRE

En préambule	3
> Types de créations possibles	3
> Matériel nécessaire	3
> Diffusion	3
1. Réaliser une chronique	4
> Objectif	4
> Préparation	4
> Enregistrement	5
> Montage	6
2. <i>Remake</i> d'une scène	7
> Objectif	7
> Préparation	7
> Enregistrement	8
> Montage	8
3. Micro-trottoir	9
> Objectif	9
> Préparation	9
> Enregistrement	9
> Montage	10
4. Le montage sur <i>Audacity</i>	11

En préambule

Ce document pédagogique vise à apporter aux enseignant-e-s les éléments de base pour réaliser, en classe, des créations radiophoniques autour d'un film. Pour sa rédaction, nous avons fait appel à Chloé Truchon qui est intervenue dans le cadre de Lycéens et apprentis au cinéma en 2019/2020 pour réaliser des créations sonores avec les élèves.

À titre d'exemple, vous pouvez écouter en ligne les travaux réalisés par les élèves du lycée Pontarcher (Vesoul) autour de Certains l'aiment chaud :

<https://soundcloud.com/radiocampusbesancon/sets/chroniques-radio-autour-de>

> Types de créations possibles

Chaque groupe d'élèves peut choisir de réaliser une forme radiophonique différente :

- chronique
- *remake* d'une scène du film
- micro-trottoir

> Matériel nécessaire

- **enregistrement** : enregistreur équipé d'une bonnette et d'un casque.

Si l'établissement ne possède pas ce matériel, Les 2 Scènes peuvent prêter des enregistreurs Zoom H1 et des casques.

Les élèves peuvent aussi utiliser leur téléphone portable (fonction enregistrement) et leurs propres écouteurs.



- **montage** : logiciel gratuit Audacity à installer sur un ordinateur (Mac ou PC) : <https://audacity.fr/>

> Diffusion

Une fois vos créations sonores réalisées, vous pouvez les diffuser en classe ou en ligne (soundcloud, réseaux sociaux, site du lycée, etc).

1. Réaliser une chronique

> Objectif

Écrire un texte autour du film et en enregistrer une lecture intentionnée mise en rapport avec des extraits du film.

Pour la réalisation d'une chronique, l'enjeu principal est l'écriture.

> Contenu

Le texte écrit peut prendre différentes formes :

- **une critique** contenant
 - présentation du film et du réalisateur
 - ce qui nous a plu, déplu, en argumentant
 - un commentaire sur le propos du film et/ou sa forme (la réalisation, le montage, la musique, le jeu d'acteur...)
- **une expérience de spectateur** décrivant
 - les émotions ressenties pendant le film
 - l'état d'esprit dans lequel on est avant et après la séance
 - nos habitudes d'aller au cinéma ou non
 - comparaison avec des films qu'on a l'habitude de voir...
- **une analyse de séquence** qui repère et commente
 - ce qui est notable et original
 - ce qui produit du sens et des émotions
 - la façon dont la séquence est faite (cadrage, montage, éclairage, couleurs, mouvements d'appareil, emplacement des personnages dans l'espace, usage du son et de la musique, construction narrative ...)

> Préparation

Dès l'écriture, il faut prendre en compte que **le texte sera lu** et adressé aux auditeurs : préférer les tournures de phrases simples et claires, organiser la progression des idées avec une introduction et une conclusion pour guider l'écoute.

Repérer les extraits sonores du film qui peuvent venir ponctuer le propos et noter leurs *timecode* de début et de fin (timecode = code temporel qui s'affiche dans la barre de lecture du DVD ou du fichier du film).

Une attention sera portée à la mise en page du texte en vue de sa lecture :

- placer des retours à la ligne à la fin des phrases où il faut marquer une fin et donc signaler la descente de la voix

- inscrire des « / » au milieu des phrases pour marquer des pauses et reprendre sa respiration
- intégrer dans le texte entre crochets ou en couleur les extraits sonores pour marquer une pause dans la lecture, en vue du montage
- établir un découpage clair des différentes parties à se répartir entre lecteurs

> Enregistrement

Un élève technicien est chargé de l'enregistrement, l'autre lit. Les rôles peuvent s'inverser.

L'élève technicien sera attentif à la qualité de l'enregistrement grâce aux écouteurs :

- les voix doivent être compréhensibles,
- pas de bruits parasites type interférences ou bruits d'ondes provoqués par des téléphones portables,
- pas de saturation (sensation de grésillement d'une voix enregistrée trop fort ou trop près du micro).

S'il y a un problème, il intervient pour demander de refaire la prise.

Quelques conseils :

- privilégier la position debout
- le texte est tenu à hauteur des yeux ou posé sur un pupitre
- le technicien doit trouver sa place entre le lecteur et le texte : pour obtenir une bonne présence de la voix (sensation de proximité pour l'auditeur) le placement du micro doit être optimal (suffisamment proche et bien dans la direction de la bouche de celui ou celle qui parle et suffisamment loin pour éviter la saturation
- faire une répétition pour vérifier la qualité de l'enregistrement et s'entraîner à la lecture dans ces conditions.
- être particulièrement attentif à son intonation pour donner vie au texte (on peut en jouer!), à son débit qui ne doit pas être trop rapide et à son élocution.

Enregistrer une ou plusieurs prises et vérifier qu'elles sont correctes, en l'écoutant au casque.

> **Montage**

Sélectionner les extraits de film choisis dans un premier temps, puis les synchroniser avec les voix enregistrées selon l'effet souhaité. S'il y a de la musique, la mixer « sous la voix » (c'est-à-dire que le niveau de la voix est supérieur à celui de la musique).

Exporter les fichiers enregistrés.

Réaliser le montage. Voir le chapitre 4, **Le montage sur *Audacity*** (p. 11).

2. Remake d'une scène

> Objectif

Rejouer une scène du film en la transposant de manière sonore.

Pour la réalisation d'un remake d'une scène, l'enjeu principal est la **mise en scène sonore**.

> Préparation

Sélectionner une scène de 1 à 2 minutes du film.

Retranscrire le son de la scène en utilisant différentes colonnes et couleurs de manière à rendre visible la synchronicité des sons :

- une colonne et une couleur pour les dialogues
- une colonne et une couleur pour les bruits
- une colonne et une couleur pour les ambiances

Ce document fait office de **scénario sonore**.

S'il y a des éléments visuels indispensables à la compréhension de l'action, trouver comment les traduire en sons et les rajouter au scénario sonore.

Découper le scénario sonore en différentes parties qui correspondent à différents moments d'enregistrement.

Se répartir les rôles entre les différents élèves (technicien et acteurs).

> Enregistrement

Au début de chaque enregistrement, faire une annonce à voix haute en indiquant le titre de la partie qui va être enregistrée.

Un élève est chargé de l'enregistrement, les autres jouent.

L'élève technicien sera attentif à la qualité de l'enregistrement grâce aux écouteurs :

- les voix doivent être compréhensibles,
- pas de bruits parasites type interférences ou bruits d'ondes provoqués par des téléphones portables,
- pas de saturation (sensation de grésillement d'une voix enregistrée trop fort ou trop près du micro).

S'il y a un problème, il intervient pour demander de refaire la prise.

Préférer recréer l'action durant l'enregistrement plutôt qu'au montage : enregistrer les acteurs en mouvement et dans les positions les plus réalistes possibles par rapport à la scène, avec les bruits que l'action induit (ex : deux

personnages qui parlent en marchant doivent être enregistrés en train de marcher, on entend aussi leurs pas).

Les sons d'ambiances et les bruits particuliers peuvent être refaits à la voix ou bruités avec des objets trouvés sur place. On peut les enregistrer en même temps que l'action s'il y a assez d'élèves, ou dans un deuxième temps (dans ce cas, on les ajoutera au montage).

Répéter la scène pour que les acteurs et le technicien trouvent leurs marques. Le rôle du technicien est très important : c'est lui qui "écrit" le son à l'enregistrement. Il crée différents plans sonores en se rapprochant d'un son pour l'isoler (ex : la voix d'un personnage qui parle à son voisin au milieu d'un repas) ou en s'éloignant pour avoir un plan d'ensemble (ex : l'ambiance du repas avec plusieurs discussions et des bruits de couverts). L'élève technicien ne doit donc pas hésiter à se déplacer dans l'espace pour enregistrer la scène suivant l'effet recherché.

Enregistrer.

> **Montage**

Exporter les fichiers enregistrés.

Réaliser le montage. Voir le chapitre 4, **Le montage sur Audacity** (p. 11).

Conseils pour le *remake* : monter sur Audacity les bruitages et ambiances des différents plans sonores. Enlever les moments de « blanc » ou les hésitations pour redonner du rythme à la scène.

3. Micro-trottoir

> Objectif

Interviewer des élèves et des professeurs ayant vu le film autour d'une thématique du film.

Pour la réalisation d'un micro-trottoir, l'enjeu principal est **journalistique**.

> Préparation

Se saisir d'une thématique du film qui nous a plu ou touché, en discuter en groupe.

Préparer une liste de 5 à 10 questions à poser aux gens autour de cette thématique. Classer les questions dans un ordre de progression logique (du plus général au plus particulier, du plus universel au plus intime, du plus centré sur la thématique au plus ouvert...)

> Enregistrement

Un élève s'occupe de l'enregistrement et le reste du groupe se répartit les questions. Les rôles peuvent changer à chaque personne interviewée.

L'élève technicien sera attentif à la qualité de l'enregistrement grâce aux écouteurs :

- les voix doivent être compréhensibles,
- pas de bruits parasites type interférences ou bruits d'ondes provoqués par des téléphones portables,
- pas de saturation (sensation de grésillement d'une voix enregistrée trop fort ou trop près du micro).

Si c'est le cas, il intervient pour demander à la personne interviewée de répéter ce qu'elle vient de dire.

Interroger au moins quatre personnes pour avoir des réponses suffisamment variées.

Ce qui est important en réalisant un micro-trottoir est de favoriser la parole de la personne interrogée : rester attentif à ce qu'elle nous dit pour être en mesure de rebondir, lui faire préciser une information ambiguë, lui demander de développer un aspect de sa réponse, être libre d'improviser si la personne nous dit des choses intéressantes hors questionnaire. Si la personne ne sait pas quoi répondre, il est possible de lui parler de notre propre positionnement pour être dans un partage, et donner un exemple de réponse.

Attention à ne pas couper la parole et à ne pas parler en même temps que la personne interrogée.

> **Montage**

Le principe du montage d'un micro-trottoir est de faire entendre la première question, puis une compilation de réponses à cette question, et ainsi de suite pour les autres questions. Ne garder que les réponses pertinentes pour ne pas alourdir l'écoute.

Exporter les fichiers enregistrés.

Réaliser le montage. Voir le chapitre 4, **Le montage sur *Audacity*** (p. 11).

4. Le montage sur *Audacity*

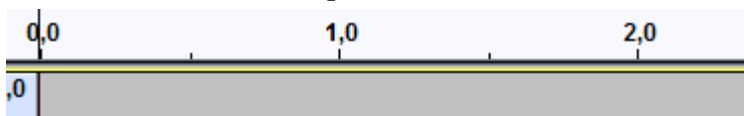
Ouvrir Audacity (logiciel gratuit à installer sur un ordinateur : <https://audacity.fr/>).

Enregistrer le projet : « fichier » > « sauvegarder le projet » > « sauvegarder le projet ».

Importer le son du film : "fichier" > "importer" > "audio" > choisir le son du film (qui doit être dans un format son type MP3, AIFF ou WAV).

Découper les extraits sonores choisis :

- cliquer avec la souris/curseur au début de l'extrait en se fiant à l'échelle de timing présente au-dessus de la piste



- zoomer : grâce à la souris ou au bouton « zoom+ »  dans la barre d'outils en haut
- écouter la piste : bouton "lecture"  dans la barre d'outils, ou cliquer sur la barre d'espace et identifier visuellement l'endroit précis où l'on veut couper
- cliquer à cet endroit avec la souris/curseur
- couper : utiliser le raccourci clavier « ctrl + I » ou "édition" > "délimitations du clip" > "scinder"
- recommencer la manipulation pour faire une coupe à la fin de l'extrait

Procéder de la même manière pour découper les extraits suivants.

Ne pas hésiter à bien zoomer et dézoomer pour naviguer dans le son et faire des coupes précises.

Une fois que tous les extraits sont découpés, sélectionner les chutes en double-cliquant dessus avec la souris/curseur et les effacer pour ne conserver que les extraits souhaités.

Les clips restants peuvent être déplacés grâce à l'outil de glissement temporel (cliquer sur flèche gauche/droite).

Importer les voix sur une deuxième piste.

Procéder de la même manière pour **nettoyer les voix** si besoin (couper le début, la fin, les hésitations, les répétitions).

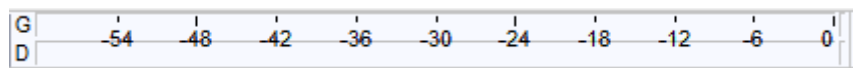
Pour n'écouter qu'une seule piste, appuyer sur le bouton "solo" sous le titre de la piste.

Grâce à l'outil de déplacement temporel, positionner les extraits par rapport aux voix pour obtenir l'effet souhaité.

Mixer les éléments si nécessaire (mettre une voix plus ou moins fort, laisser courir de la musique sous de la voix...) grâce à  l' « outil de niveau (enveloppe) ».

Les niveaux apparaissent en bleu. « Ctrl+clic » sur la courbe bleue pour créer des points clés, et dessiner la courbe de niveau souhaitée en déplaçant les points clés.

Le niveau final peut moduler entre -24 et -1 sur le vumètre du haut. Le 0 représente la saturation, à ne pas atteindre.



Exporter le montage en un fichier son final : "fichier" > "exporter" > renommer le fichier, choisir le dossier de destination, choisir la qualité 320kbps et "canaux stéréo joints".

> **Lycéens et apprentis au cinéma** est un dispositif national interministériel, initié et financé en Bourgogne-Franche-Comté par la Région Bourgogne-Franche-Comté, le ministère de la Culture (DRAC et CNC), en partenariat avec le Rectorat de l'Académie de Besançon, la DRAAF, les salles et le circuit de cinéma itinérant de la région. Dispositif coordonné pour l'Académie de Besançon par les 2 Scènes, Scène nationale de Besançon.

> **Contact coordination** : Marc Frelin / 03 81 55 37 28 / marc.frelin@les2scenes.fr / les2scenes.fr/lyceens-apprentis-au-cinema